

Direction Tourisme Agglomération Lisieux Normandy
11 rue d'Alençon - 14100 Lisieux - France
Tél. : +33 (0)2 31 48 18 10
tourism.authenticnormandy@google.fr

Authentic NORMANDY
HERITAGE

EN AVION
Depuis les aéroports
Deauville Normandie
Caen-Cherbourg
Ligne Paris - Lisieux
Ligne Paris - Lisieux - Caen - Cherbourg
Deauville - Trouville - Cabourg
Caen/Carpiquet
A 45 minutes de Lisieux
www.caen.aeroport.fr

EN TRAIN
Depuis la gare Saint-Lazare
Deauville Normandie
Caen - Cherbourg
Ligne Paris - Lisieux
Ligne Paris - Lisieux - Caen - Cherbourg
Deauville - Trouville - Cabourg
Caen/Carpiquet
A 45 minutes de Lisieux
www.caen.aeroport.fr

EN VOITURE
Par autoroute
A 200 km de Paris par l'A28-A13, soit 2h15
A 270 km de Rennes par l'A28-A11, soit 2h30
A 80 km d'Alençon par l'A28, soit 55 minutes
A 90 km de Rouen par l'A28, soit 1h05

Venez à Orbec
cœur de Normandie
à 50 minutes de la mer
et à 2h30 de Paris

Plan Orbec

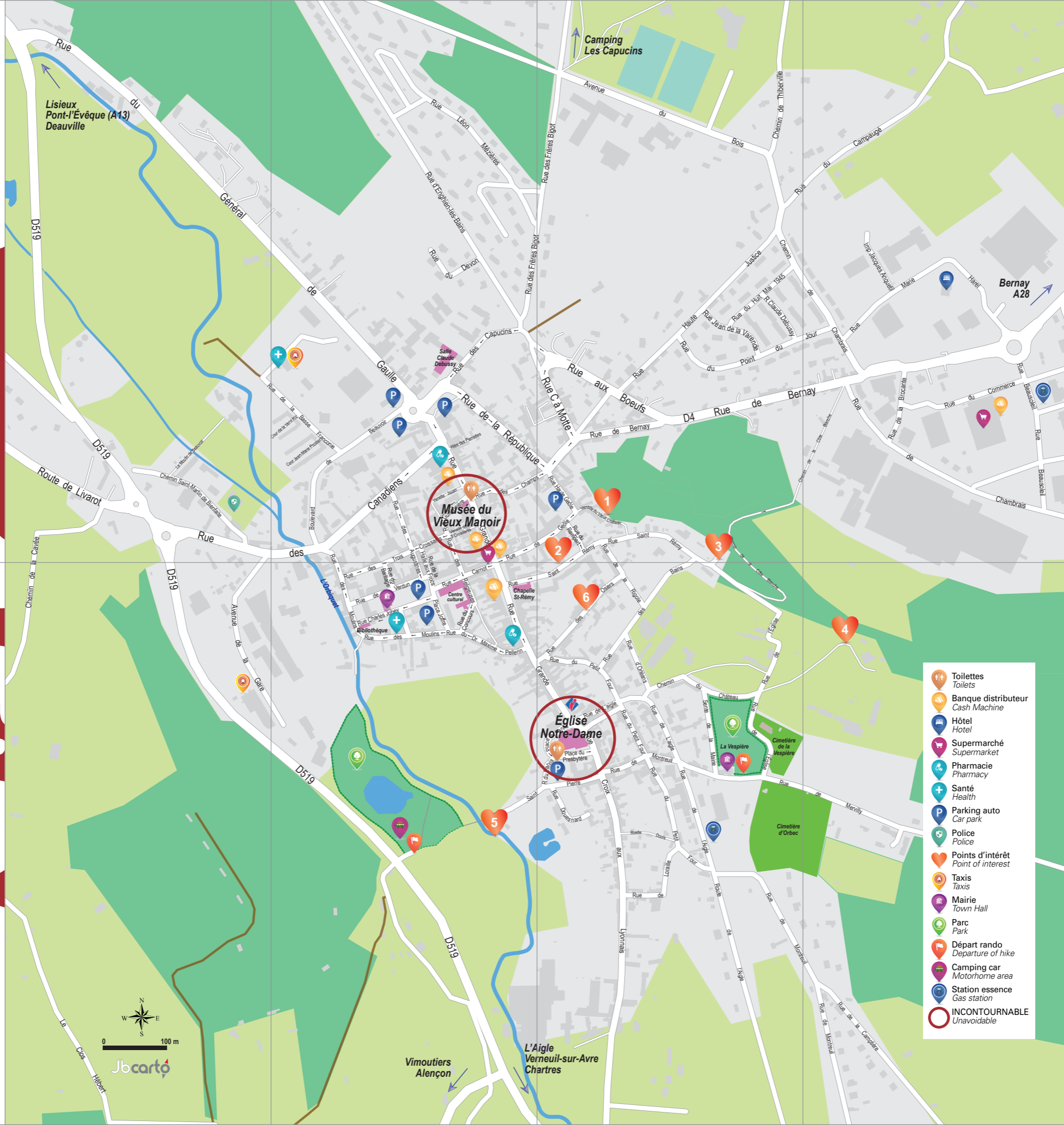


PLAN DE VILLE POINTS D'INTÉRÊT
CITY MAP POINTS OF INTEREST

Authentic NORMANDY
HERITAGE

WELCOME | BIENVENUE

authenticnormandy.fr



Vous cherchez un lieu précis ou un service lors votre séjour sur notre territoire. Nos plans de ville sont faits pour vous aider. Nos conseillers en séjour peuvent également vous renseigner. Sept cœurs de ville commerçants vous attendent : découvrez nos produits du terroir, notre patrimoine ainsi que les grands sites de visites. L'Authentic Normandy vous offre aussi la possibilité de nombreuses randonnées, de balades à cheval dans les chemins qui caractérisent notre bocage normand. Venez profiter de l'Authentic Normandy en plein cœur de la Normandie !

You're looking for a specific place or service during your stay on our territory? Our city maps are made to help you. Our holiday advisors can also provide you information. Seven town-centres are waiting for your visit: discover our local produce, our heritage and main tourist sights. The Authentic Normandy also offers many hikes, horseback ridings on the paths that characterise our Norman grove. Come and enjoy Authentic Normandy in the heart of Normandy!

1 Les ruines du château fort
Venelle du Vieux Château

L'ancien château fort d'Orbec dominait la ville sur le versant Est de la vallée de l'Orbiquet depuis le XI^e siècle. Il est démantelé en 1378 lors de la Guerre de Cent Ans.

The ancient castle of Orbec dominated the city on the eastern slope of the Orbiquet valley since the 11th century. It is dismantled in 1378 during the Hundred Years War.

2 Le Manoir de l'Engagiste
Rue Saint-Rémy

Construit sur le modèle des hôtels particuliers au XVII^e siècle, le manoir était la demeure de l'Engagiste, personne à qui le Roi confie la gestion de la Vicomté moyennant finances.

Built on the model of mansions in the 17th century, the manoir was the home of the Engagiste, the one who commits himself by buying the tenure of a land belonging to the King.

3 La Champignonnière
« Le Champignon d'Orbec »
Rue Saint-Rémy - La Vespière

Une des dernières productions de champignons en caves de Normandie est installée dans le coteau, précisément dans une ancienne carrière de calcaire. Visite sur réservation, renseignements au 06 73 59 51 17.

One of the last production of mushrooms in cellars in Normandy is installed in the hillside, precisely in an old limestone quarry. Visit on request, informations on 06 73 59 51 17.

4 Le Château de la Vespière
Rue de l'Église - La Vespière

Accolée à la commune d'Orbec, le Château de la Vespière arbore un parc charmant qui ravit les promeneurs empruntant la route qui le contourne. Ce château fut le logis d'une des deux seigneuries d'Orbec à partir du XVII^e siècle.

Adjoining the town of Orbec, walkers will delight the charm of the Château de la Vespière park, along the road that bypasses it. This castle was the dwelling of one of the two seigniories of Orbec from the 17th century.

5 Le Petit Moulin
13 rue Saint-Pierre

Ce petit moulin à blé, attesté dès le XII^e siècle, dépendant du Seigneur d'Orbec, abrite le service des eaux d'Orbec à partir de 1882. Il subsiste toujours la roue verticale de côté.

This small wheat mill, attested from the 12th century, depending on the Lord of Orbec, houses the water service of Orbec from 1882. It still remains the vertical wheel aside.

6 La rue des Osiers

Cette petite rue étroite est marquée par le cours d'eau aménagé le long de la voie. Celui-ci servait aux tanneries et autres ateliers d'artisans installés ici. La rue conserve son charme d'antan.

This small narrow street is marked by the stream along the way. It was used by the tanneries and other craftsmen's workshops installed here. The street retains its old charm.

LES GRANDS SITES TOURISTIQUES DE L'AGGLOMÉRATION

CHÂTEAUX ET MANOIRS

- 1 Château-musée de Saint-Germain-de-Livet**
14100 Saint-Germain-de-Livet
02 31 62 07 70 > C4
- 6 Manoir de Coupesarte**
Coupesarte, 14140 Mézidon Vallée d'Auge > C3
- 7 Château de Crèvecœur
Fondation Schlumberger**
Crèvecœur-en-Auge, 14340 Mézidon Vallée d'Auge
02 31 63 02 45 > B2
- 8 Château de Fervaques Le Kinnor**
Fervaques, 14140 Livarot Pays d'Auge
02 31 32 33 96 > D5
- 9 Château de Canon et son parc**
Avenue du Château, Mézidon-Canon, 14270 Mézidon
Vallée d'Auge - 02 31 20 65 17 > C1
- 10 Manoir de Bellou**
Bellou, 14140 Livarot Pays d'Auge
06 11 19 73 49 > D4

MUSÉES

- 2 Musée d'Art et d'Histoire de Lisieux**
38 boulevard Pasteur, 14100 Lisieux
02 31 62 07 70 > C4
- 3 Musée du Carmel de Lisieux**
31 rue du Carme, 14100 Lisieux
02 31 48 55 08 > C4
- 4 Maison de sainte Thérèse**
Chemin des Buissonnets, 14100 Lisieux
02 31 48 55 08 > C4
- 5 Musée du Vieux Manoir d'Orbec**
107 rue Grande, 14290 Orbec
02 31 32 58 89 > D6

PARCS ET JARDINS

- 11 Jardins du Château de Boutemont**
14100 Ouilly-le-Vicomte - 02 31 61 12 16 > A4
- 12 Les Jardins de Manou**
8 Grande rue, Percy-en-Auge, 14270 Mézidon Vallée d'Auge
06 08 09 57 90 > C2
- 13 Les Jardins du Pays d'Auge**
Avenue des Tilleuls, 14340 Cambremer
06 08 92 99 07 > B3
- 14 Jardin Conservatoire des fleurs
et des légumes du Pays d'Auge**
Rue Saint-Benoît, Saint-Pierre-sur-Dives,
14170 Saint-Pierre-en-Auge
02 31 20 41 84 > D2

ZOOS ET PARCS ANIMALIERS

- 15 Parc zoologique Cerza**
14100 Hermival-les-Vaux - 02 31 62 17 22 > A5
- 16 Le Clos des Ratites, parc animalier**
Le Beau Hue, Saint-Pierre-de-Mailloc, 14290 Valorbiquet
02 31 62 10 97 > D3
- 17 La Dame Blanche
Parc animalier et Centre de sauvegarde**
La Quentinière, Saint-Julien-de-Mailloc, 14290 Valorbiquet
02 31 63 91 70 > C5
- 18 Au Paradis des Ânes de Hiéville**
Impasse de Beauvais, Hiéville, 14170 Saint-Pierre-en-Auge
06 69 53 48 80 > D2
- 19 Ferme pédagogique de Canon**
Château de Canon, Mézidon-Canon, 14270 Mézidon
Vallée d'Auge - 02 31 90 94 49 > C1

AUTRES LIEUX À VOIR

- 20 Village fromager Graindorge**
42 rue du Général Leclerc, Livarot, 14140 Livarot Pays d'Auge
02 31 48 20 10 > D4
- 21 La source de l'Orbiquet**
14290 La Folletière-Abenon > E6



Retrouvez les fromageries et les distilleries cidreries de notre territoire sur le plan de la Route des caves, ainsi que la Route des Manoirs et Châteaux visibles aux détours de nos chemins.

Find cheese, Calvados and cider producers on our territory on the map of the Route des Caves as well as the Route of Manors and Castles visible along our road.

à voir, à faire à Orbec

Marché

Tous les mercredis matins.
Every wednesday morning.

Étangs de pêche

Domaine de l'Orbiquet - Orbiquet, Orbec - 06 25 78 25 08
Étang de St-Pierre - Saint-Pierre-de-Mailloc
Valorbiquet - 06 23 23 07 93



Musée du Vieux Manoir

Implanté dans une architecture en pan de bois sculpté de la Renaissance, le musée abrite des collections illustrant l'histoire et les traditions locales
Set in a half-timbered sculpted architecture dated from the 16th century, the museum shows collections of history and local traditions.

107 rue Grande - Orbec - 02 31 32 58 89
ou 02 31 62 07 70

